



即日起至8月15日，位於上環的兩依藏博物館舉辦17到19世紀中國、日本及歐洲工藝品展覽——《菊與龍：十七至十九世紀中日東方藝術》。展區分為4大部分：

日本矢立書寫文化、日本煙管、中國文房用具及歐洲吸煙器具，展出超過180件日本工藝品以及逾50件館藏的經典明清傢具等展品，體現兩地工藝進程與藝術交流。

文、攝：石婉盈
張夢薇



■黃銅象形矢立



■日式提盒



■漆取圖《大日本物產圖會》

「菊與龍」：

珍品見證中日藝術交流 展東方魅力

日本矢立書寫現中國文化

中國的文房四寶始於夏商時期，後來流傳到日本。在不少文房用具上看到的「百寶鑲嵌」等傳統工藝的革新，見證中國傳統工藝進入黃金時代。會場中陳列的中式紫檀筆筒五花八門各具特色，無論方形還是圓形的筆筒都精雕細琢，其中一款產於18世紀中國的紫檀雕龍筆筒上，展現典型清中期風格的精巧浮雕。館長導覽介紹指，展中一件出自20世紀、用於收納文玩散件的紫檀小提盒，既能找到唐代詩仙李白的詩作《峨眉山月歌》，亦有日本文人寫於大正十年的落款，極有可能由日本文人所寫。此小提盒彰顯了中日深遠的歷史及文化交流，也正好反映中日兩國文化東鳴西應。「中日兩國文化雖有不少相似之處，但融合了各自的本土文化後，兩地在書寫文化上仍存在極大差異。」展覽館內重現中國及日本文人書寫環境：中國以長形高枱及椅子搭配，再附上宣紙及筆墨；相反日本人習慣坐榻榻米，以矮小長形枱作為書寫輔助，同時榻榻米上更會擺放香爐、時令花、煙盒等。

自筆墨傳入，日本開始發展書法，繼而建立一套專門的文房用具。與中國文人愛在書房悠然地創作，文房用品都是適合在案上使用不同，由於古時的日本武士需要用筆墨作記錄戰事，於是當時的工匠製作出一款可攜式盛載筆墨文房用具——矢立(Yatate)。矢立是日本特色的文房古玩，多以竹、木、金屬、象牙等材質製成，基本形態包括可以放置一

到兩支的毛筆長筆管和收納墨泥的墨壺，策展人解釋，「展覽廳內展現槍扇形、柄杓形及印籠形矢立，其中扇形Yatate象徵繁榮之吉祥象徵，而印籠形矢立最為方便攜帶。」

日本Yatate設計五花八門，展覽中陳設了各式各樣的矢立：琵琶形Yatate、和琴形Yatate、小槌形矢立等等，為配合個人品味及美學，矢立形態不拘一格。策展人解讀指日本1871年實行禁刀，後來天皇更頒佈廢刀令，刀匠為覓出路，以造刀、鑄劍的技法製作矢立，所以不少明治出品的矢立都帶有武器的式樣。與此同時，日本人設計Yatate更會考慮本土文化，加入吉祥物元素。「展覽館內一款有蝸牛裝飾的矢立，寓意夫妻和

睦，妻子順利生產之兆；而旁邊一款有青蛙圖樣的Yatate，源於日本視青蛙為平安回家之意而設計。舊世紀矢立除有其實用性質外更體現日本文化。」

場內一款用於存墨的黃銅象形矢立，傳說是越南送給日本幕府的两頭大象，後因路途顛簸，只剩下頭公象。

■紫檀雕龍筆筒



■中式傢具



煙管反映時代特色

煙草於16世紀由葡萄牙傳入日本，並形成獨特的吸煙文化，包括用日本煙管吸食精細切割的煙絲，從而衍生出各類吸煙用具。展區內展出的煙管裝飾精美，在雅致的圖案紋理之中充分演繹日本吸煙文化。

日本長形煙管由吸口(煙管尾部)、羅宇(煙管主幹)、雁首(煙管頸減去火血部分)及火血(承載煙草)組成，煙草在當時的日本屬外來進口品種，價格不菲。會場內展示的煙管材質包括金屬、木、陶瓷、玻璃

等，其中玻璃煙管有透明的視覺效果。吸食時，煙霧經過透明的羅宇欣賞煙霧擴散的律動，為吸食者帶來視覺享受。「男性的煙管對比女性的煙管形態更為粗壯，如一款波浪形花紋的煙管便屬男性之物，寓意無限生命力。」

在日本煙草文化中，女性與男性享有同等的地位，煙管更視為高級禮物，而展區內展示的女性與男性煙草配件袋別具特色，大多以大自然的花鳥為設計，主要制式為插在和服腰帶上的腰間煙袋，同時還有女性專用的胸袋型設計。「對比日本，西方國家的女

性只有在二十世紀女性解放背景下才被允許吸煙。隨着女性崛起，一系列化妝用品及煙盒套裝湧現，博物館導賞說。場內陳設的上世紀女性煙盒套裝除了有琺瑯及金製外更有鑽石、紅寶石等材料，有些粉盒套裝，煙盒和唇膏盒更以統一系列形式面世。